



CONSILIUL NAȚIONAL PENTRU COMBATerea DISCRIMINĂRII

AUTORITATE DE STAT AUTONOMĂ

HOTĂRÂREA NR. 417 din 13.05.2020

Dosar nr: 208/2019

Petiția nr: 1850/05.04.2019

Petent

Reclamat:

Obiect: îndreptare erori materiale din cuprinsul Hotărârii Colegiului Director al CNCD nr. 33/22.01.2020

I. Numele, domiciliul și sediul părților

Numele, domiciliul, reședința sau sediul petentului

1.

Numele, domiciliul, reședința sau sediul părții reclamate

2.

II. Obiectul sesizării

3. Îndreptarea unor erori materiale din Hotărârea Colegiului director al C.N.C.D nr. 33/22.01.2020, existente la :

- cap. I, pct. 2 – numele părții reclamate
- cap. IV, pct. 6, paragraf 1 (pag. 2) – funcția petentului
- cap. V, pct. 16, paragraf 2 (pag. 3), pct. 22 – denumirea publicației
- cap. V, pct. 23 - prezența negației
- cap. V, pct. 27 - reformularea exprimării prin înlocuirea criteriului și acordarea la timpul prezent: *"O ingerință a statului ar fi fost justificată de orice element de incitare expresă la ură pe criteriul libertății de conștiință."*
- cap. V, pct. 33 - reformulare în sens afirmativ a exprimării: *"nu este necesară într-o societate democratică o ingerință în libertatea de exprimare"*
- pct. 1 din cuprinsul dispozitivului hotărârii se va reformula prin eliminarea negației

III. Motivele de fapt și de drept

4. În fapt, față de petiția nr. 1850/05.04.2019, constituită în dosarul nr. 208/2019, în care Consiliul Național pentru Combaterea Discriminării s-a pronunțat prin hotărârea nr. 33/22.01.2020, Colegiul director urmează a reintroduce cauza în deliberare, având în vedere existența unor erori materiale în cuprinsul acesteia. Aceste erori sunt:

a.) cap. I, pct.2 - numele părții reclamate:

„Numele, domiciliul, reședința sau sediul părții reclamate cu privire la numele părții reclamate

b.) cap. IV, pct. 6, paragraf 1 (pag. 2) – cu privire la funcția deținută de petent:

“6. Petentul sesizează CNCD cu privire la afirmațiile discriminatorii publicate în perioada 14.09.2018 -08.03.2019 de reclamat atât pe site-ul: telegraf – expres.ro (Ziarul Tecucenilor). Petentul este o persoană publică, *ocupând în trecut funcția de Primar al Municipiului Tecuci*, iar în prezent este consilier județean. Totodată, articolele au fost promovate și pe platforma digitală www.facebook.com (contul de utilizator FAVOR).”

c.) cap. V, pct. 16, paragraf 2 (pag. 3) – denumirea publicației:

“Protecția demnității unor grupuri vulnerabile/persoane care aparțin unei categorii sociale constituie un scop legitim într-o societate democratică. Pentru a se produce o atingere, încălcare a demnității umane, ca drept constituțional protejat, publicarea articolelor în *Cotidianul Adevărul onLine*, obiect al prezentei petiții, ar trebui să întrunească elementele:

d.) cap. V, pct. 22 - denumirea publicației:

“În scopul de a determina dacă publicarea articolelor în *Cotidianul Adevărul onLine*, ce fac obiect al prezentei sesizări, constituie un discurs de ură, Colegiul va examina:..”

e.) cap. V, pct. 23 – existența negației:

„.....În acest punct, Colegiul director nu analizează intenția de a discrimina a persoanelor reclamate, acest aspect nu are relevanță în stabilirea unei fapte de discriminare.”

f.) cap. V, pct. 27 – prin înlocuirea criteriului și acordarea la timpul prezent:

“O ingerință a statului ar fi fost justificată de orice element de incitare expresă la ură pe criteriul libertății de conștiință.”

g.) cap. V, pct.33 - reformulare în sens afirmativ al propoziției: „*nu este necesară într-o societate democratică o ingerință în libertatea de exprimare,....*”

h.) pct. 1 din cuprinsul dispozitivului hotărârii se va reformula prin introducerea negației:

„1. Faptele sesizate întrunesc elementele constitutive ale art. 2 alin. (1) coroborat cu art. 15 din O.G. 137/2000, republicată articolul publicat în presă, ce face obiectul prezentei cauze, se încadrează în limitele libertății de exprimare prevăzute de art.2 alin.(8) din același act normativ.”

5. În drept, în conformitate cu dispozițiile din Procedura internă de soluționare a petițiilor și sesizărilor, titlul VI, capitolul I, secțiunea a 2-a, Îndreptarea, lămurirea și completarea hotărârilor, Colegiul Director al CNCD se raportează la dispozițiile art. 81 care dispune că „*Erorile sau omisiunile cu privire la numele, calitatea și susținerile părților sau cele de calcul, precum și orice alte erori materiale din hotărâri pot fi îndreptate din oficiu sau la cerere, în ședința Colegiului director.*”

6. În acest sens, Colegiul director al CNCD dispune îndreptarea erorilor materiale, în sensul în care se vor reține următoarele:

a.) textul cuprins la cap. I, pct.2: „Numele, domiciliul, reședința sau sediul părții reclamate cu privire la numele părții reclamate:

se va reformula și va avea următorul cuprins:

„2. Numele, domiciliul, reședința sau sediul părții reclamate:

b.) textul cuprins la cap. IV, pct. 6, paragraf 1 (pag. 2):

“6. Petentul sesizează CNCD cu privire la afirmațiile discriminatorii publicate în perioada 14.09.2018 -08.03.2019 de reclamat atât pe site-ul: telegraf – expres.ro (Ziarul Tecucenilor). Petentul este o persoană publică, *ocupând în trecut funcția de Primar al Municipiului Tecuci*, iar în prezent este consilier județean. Totodată, articolele au fost promovate și pe platforma digitală www.facebook.com (contul de utilizator FAVOR).”

se va reformula prin eliminarea funcției și va avea următorul cuprins:

“6. Petentul sesizează CNCD cu privire la afirmațiile discriminatorii publicate în perioada 14.09.2018 -08.03.2019 de reclamat atât pe site-ul: telegraf – expres.ro (Ziarul Tecucenilor). Petentul este o persoană publică, ce ocupă în prezent este consilier județean. Totodată, articolele au fost promovate și pe platforma digitală www.facebook.com (contul de utilizator FAVOR).”

c.) textul cuprins în cap. V, pct. 16, paragraf 2 (pag. 3): „.....Pentru a se produce o atingere, încălcare a demnității umane, ca drept constituțional protejat, publicarea articolelor în *Cotidianul Adevărul onLine*, obiect al prezentei petiții, ar trebui să întrunească elementele.”

se modifică în sensul schimbării denumirii publicației, urmând a avea următorul cuprins:

„.....Pentru a se produce o atingere, încălcare a demnității umane, ca drept constituțional protejat, publicarea articolelor în *Telegraful Expres* și contul de socializare Facebook, obiect al prezentei petiții, ar trebui să întrunească elementele.”

d.) textul cuprins la cap. V, pct. 22:

“În scopul de a determina dacă publicarea articolelor în *Cotidianul Adevărul onLine*, ce fac obiect al prezentei sesizări, constituie un discurs de ură, Colegiul va examina:..”

se va modifica prin înlocuirea denumirii publicației cu *Telegraful Expres* și contul de socializare Facebook”, urmând a avea următorul cuprins:

“În scopul de a determina dacă publicarea articolelor în *Telegraful Expres* și pe *contul de socializare Facebook*, ce fac obiect al prezentei sesizări, constituie un discurs de ură, Colegiul va examina:”

e.) textul cuprins în cap. V, pct. 23: „.....În acest punct, Colegiul director nu analizează intenția de a discrimina a persoanelor reclamate, acest aspect nu are relevanță în stabilirea unei fapte de discriminare.”

se va modifica prin eliminarea negației și va avea următorul cuprins:

„.....În acest punct, Colegiul director analizează intenția de a discrimina a persoanelor reclamate, acest aspect are relevanță în stabilirea unei fapte de discriminare.”

f.) textul cuprins în cap. V, pct. 27: “O ingerință a statului ar fi fost justificată de orice element de incitare expresă la ură pe criteriul libertății de conștiință.”

se va modifica prin înlocuirea criteriului și acordarea la timpul prezent, acesta urmând a avea următorul cuprins:

“O ingerință a statului este justificată de orice element de incitare expresă la ură pe criteriul etnic.”

g.) textul cuprins în cap. V, pct. 33 „..... Colegiul director constată că în speță nu este necesară într-o societate democratică” o ingerință în libertatea de exprimare”

se va modifica prin eliminarea negației, acesta urmând a avea următorul conținut:

„..... Colegiul director constată că în speță este necesară într-o societate democratică o ingerință în libertatea de exprimare”

h.) textul cuprins în pct. 1 din cuprinsul dispozitivului hotărârii:

„1. Faptele sesizate întrunesc elementele constitutive ale art. 2 alin. (1) coroborat cu art. 15 din O.G. 137/2000, republicată articolele publicate în presă, ce fac obiectul prezentei cauze, se încadrează în limitele libertății de exprimare prevăzute de art.2 alin.(8) din același act normativ.”

se va modifica prin introducerea negație, urmând a avea următorul conținut:

“ 1. Faptele sesizate întrunesc elementele constitutive ale art. 2 alin. (1) coroborat cu art. 15 din O.G. 137/2000, republicată articolele publicate în presă, ce fac obiectul prezentei cauze,

nu se încadrează în limitele libertății de exprimare prevăzute de art.2 alin.(8) din același act normativ.

Față de cele de mai sus, în temeiul art. 81 din Procedura internă de soluționare a petițiilor și sesizărilor publicată în Monitorul Oficial nr. 348 din 6 mai 2008, cu unanimitate de voturi ale membrilor prezenți la ședință,

COLEGIUL DIRECTOR HOTĂRĂȘTE:

1. Îndreptarea erorii materiale din cuprinsul Hotărârii nr. 33/20.01.2020 prin eliminarea textului care se regăsește la Cap. I, pct. 2 , acesta urmând a avea următoarea formă: „2. Numele, domiciliul, reședința sau sediul părții reclamate

2. Îndreptarea erorii materiale din cuprinsul Hotărârii nr. 33/20.01.2020 prin eliminarea textului care se regăsește la pct. 6, paragraful 1 (pag.2), acesta urmând a avea următoarea formă:

“6. Petentul sesizează CNCD cu privire la afirmațiile discriminatorii publicate în perioada 14.09.2018 -08.03.2019 de reclamat atât pe site-ul: telegraf – expres.ro (Ziarul Tecucenilor). Petentul este o persoană publică, ce ocupă în prezent este consilier județean. Totodată, articolele au fost promovate și pe platforma digitală www.facebook.com (contul de utilizator FAVOR).”

3. Îndreptarea erorii materiale din cuprinsul Hotărârii nr. 33/20.01.2020 prin modificarea textului care se regăsește la cap. V, pct. 16, paragraful 2, acesta urmând a avea următorul cuprins:

„....Pentru a se produce o atingere, încălcare a demnității umane, ca drept constituțional protejat, publicarea articolelor în Telegraful Expres și contul de socializare Facebook, obiect al prezentei petiții, ar trebui să întrunească elementele.”

4. Îndreptarea erorii materiale din cuprinsul Hotărârii nr. 33/20.01.2020 prin modificarea textului care se regăsește la și cap. V, pct. 22, acesta urmând a avea următorul cuprins:

*”În scopul de a determina dacă publicarea articolelor în **Telegraful Expres și pe contul de socializare Facebook**, ce fac obiect al prezentei sesizări, constituie un discurs de ură, Colegiul va examina.”*

5. Îndreptarea erorii materiale din cuprinsul Hotărârii nr. 33/20.01.2020 prin modificarea textului care se regăsește la cap. V, pct. 27, acesta urmând a avea următorul cuprins:

”O ingerință a statului este justificată de orice element de incitare expresă la ură pe criteriul etnic înlocuirea expresiei „ar fi fost justificată” cu expresia „este justificată”.

6. **Îndreptarea erorii materiale din cuprinsul Hotărârii nr. 33/20.01.2020 prin modificarea textului care se regăsește la Cap. V, pct. 33**, acesta urmând a se reformula după cum urmează:

”....Colegiul director constată că în speță “este necesară într-o societate democratică o ingerință în libertatea de exprimare, fapta sesizată constituind discriminare potrivit prevederilor art. 2 alin. (1) și art. 15 din O.G. 137/2000, republicată.”

7. **Îndreptarea erorii materiale din cuprinsul dispozitivului Hotărârii Colegiului director nr. 33/22.01.2020**, acesta urmând a avea următoarea formă:

“Faptele sesizate întrunesc elementele constitutive ale art. 2 alin. (1) coroborat cu art. 15 din O.G. 137/2000, republicată articolele publicate în presă, ce fac obiectul prezentei cauze, nu se încadrează în limitele libertății de exprimare prevăzute de art.2 alin. (8) din același act normativ.”

8. Câte o copie a prezentei hotărâri de îndreptare a erorilor materiale, se va transmite părților.

IV. Modalitatea de plată a amenzii: -

V. Calea de atac și termenul în care se poate exercita

Prezenta hotărâre este supusă aceleiași căi de atac ca și hotărârea în legătură cu care a intervenit îndreptarea erorii materiale în cauză.

Membrii Colegiului Director prezenți la ședința de deliberări desfășurată în data de 13.05.2020 au fost: ASZTALOS CSABA FERENC – Membru, DINCĂ ILIE – Membru, GHEORGHIU LUMINIȚA – Membru, HALLER ISTVÁN – Membru, JURA CRISTIAN – Membru, LAZĂR MARIA – Membru, POPA SORINA CLAUDIA – Membru, SANDU VERONICA TATIANA – Membru

Prezenta hotărâre va fi comunicată în baza Ordinului Președintelui CNCD nr. 138 din 24.03.2020.

**ASZTALOS CSABA FERENC
Membru Colegiul Director,
Președinte CNCD**

Data redactării: 22.07.2020

Motivat și redactat: CJ/PCS

Notă: prezenta Hotărâre emisă potrivit prevederilor legii și care nu este atacată în termenul legal, potrivit **OG 137/2000 privind prevenirea și sancționarea faptelor de discriminare și Legii 554/2004 a contenciosului administrativ**, constituie de drept titlu executoriu.